



## PONTE EN CAMINO... ERES MISIONERO

El próximo día veintiocho de este mes, la Iglesia celebra la jornada de la Infancia misionera. Es una ocasión excelente para acercar a los niños la realidad de la misión y, sobre todo, para que comprendan que, desde el principio, el compromiso cristiano es misionero. Desgraciadamente, suele pasar desapercibido, porque en un mundo tecnificado, adolorado del bienestar y fiel devoto del ocio, hablar de compromiso, de misión, de Dios..., es difícil, y mucho más si se intenta con los niños. Pero es precioso empezar el año con este espíritu, recordando que nosotros somos y que estamos llamados.

Este año el lema nos interpela directamente. Te dirige a ti, seas quien seas. No puedes decir que la misión es tarea de curas y monjas o que esta campaña es cosa de niños. Tú, que tienes en tus manos este humilde boletín, eres el protagonista de la Infancia Misionera de este año: ama de casa, adolescente, anciano o niño. Ahora es el momento, siempre que leas el eslogan es tiempo de caminar: ponte. Vuelve a leerlo dentro de un momento y seguirá diciendo: ponte; espera a mañana, al mes que viene y te repetirá lo mismo: ponte. No hay que dudar, cualquier momento es tiempo de misión, ¿a qué esperas? Sal del sillón, de la rutina, de la parcela que has ido construyendo para encerrarte; camina, dirige tus pasos hacia la fraternidad, hacia el Reino de Dios; contagia al mundo de amor. Los caminos de la Misión son tus caminos, porque tú eres misionero; un enviado de siete, diez u ochenta años. La pasión por Cristo se vive siempre con la ilusión de un niño.

## El anuncio del Evangelio



La gente nos recibe con alegría.

### LA SEMILLA CRECE DESPACIO

A veces el trabajo de evangelización es lento, muy lento. Con decir que hasta ahora en la región de Nikki no tenemos todavía comunidades de etnia gando un poco asentadas y organizadas, queda claro que están tomando su tiempo.

Etienne, el catequista de Monno, me recordó que, antes de irme de vacaciones, había dejado una visita pendiente a Budarú: “vamos mañana domingo, a las cinco de la tarde”.

Al llegar a Monno se rieron de mí, diciendo que no pasaría a Budarú con el coche, que un bicho como yo tampoco puede llegar allí andando por el bosque..., las bromas habituales que tanto gustan a la gente aquí.

### CUATRO JÓVENES DECIDIDOS

Un niño estaba a dos kilómetros del pueblo esperando para decirnos por

dónde habían arreglado el sendero y cortado los arbustos en el viejo camino por el que pasa una vez al año un camión con algodón.

En este pueblo, Budarú, hay cuatro jóvenes que quieren ser cristianos, bien los domingos a la celebración a Monno y Etienne va allí, por las tardes, a la vuelta del campo. Les está enseñando a leer y escribir en bariba, pues no tenemos todavía gente que los pueda iniciar a la fe cristiana en lengua peul. Mientras los dos chicos mayores van descifrando y comentando el evangelio, el más joven escucha, pero está con su pizarra en la mano aprendiendo a escribir y juntar letras: “ta to te tu”.

Dejamos el coche a un paso del pueblo, le di la vuelta por si nos bolbíamos de noche ya que las hierbas altas pueden ser traicioneras y esconder un agujero o el tocón de un árbol cortado alto que nos puede romper cualquier cosa. Allí nos esperaba nuestra gente y comenzamos a pasar casa por casa para saludar a la gente.

(Pasa a pág. 2)

# El anuncio del Evangelio

(Viene de la pág. 1)

El pueblo se compone de unas treinta familias y están separados en peyueños caseríos de una, dos o tres familias a cincuenta metros unos de otros. Estamos en plena estación de llubias, con mucha begetación, todos los berdes de la creación se dan cita al sol del atardecer, el humo azulado sale de los techos de paja de las cocinas y se edplaya sobre el berde, no yuiere desbancarse para yue lo disfrutemos.

## ASÍ SE VIVE EN EL PUEBLO

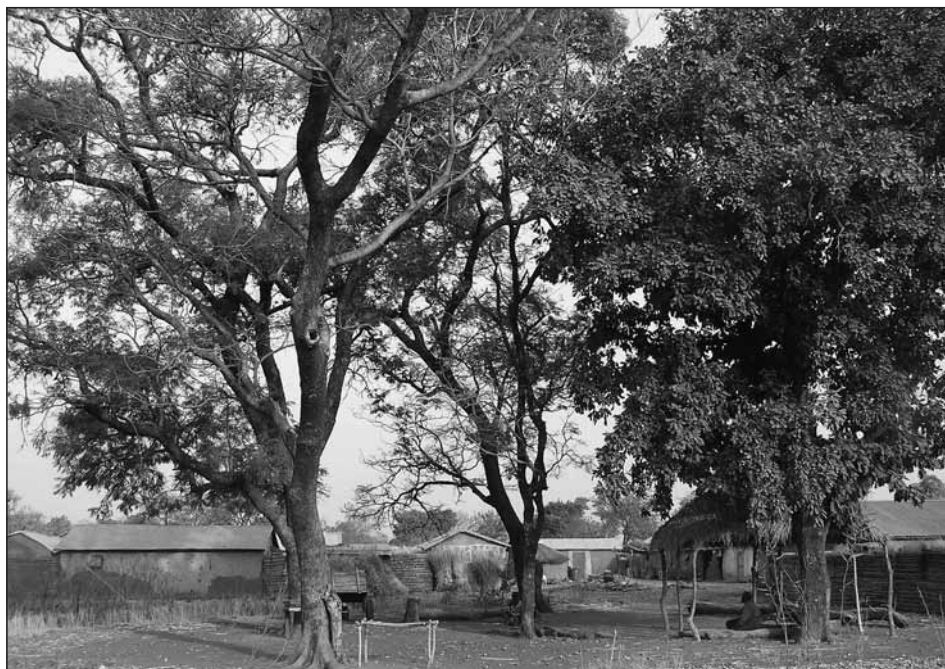
Saludamos a la gente de tres caseríos y me dijeron yue era muy tarde para pasar por todos. Nos sentamos, un ratito después binieron el jefe y otro señor a sentarse con nosotros, yo estaba en una silla, el jefe y su compañero en peyueños taburetes, Etienne y los jóbenes de la comunidad en una estera, los niños jugueteando en el suelo, las mujeres jóbenes jugando con sus bebés a una distancia yue les permitía seguir la conbersación. Una señora mayor estaba en la cocina elaborando croyuetas o buñuelos de harina de judías: en el fondo de un gran puchero había puesto un poco de agua, unos palitos y lianas sobre las yue descansaban las croyuetas, cada una en una hoja yue hacía de molde con la dimensión de una peyueña magdalena para yue las cociese el bapor yue subía del agua del fondo de la olla.

Casi todos estos gandós hablan peul, pero conocen un poco el bariba, para mí es una bentaja pues podemos comunicar sin ninigún problema. El jefe es un señor enjuto, menudo, buen conbersador. No sé por yué digo enjuto, yuizás poryue acabo de llegar, pero en el pueblo no hay una persona gorda, todos son ágiles y esbeltos.

Me edplicó yue acostumbraban a bíbir en un hábitat espaciado para yue no tener problemas de peleas entre las bacas de los distintos rebaños. Hoy las bacas están lejos pues ha habido seyuí y los pastos no son abundantes y de calidad, ban a lugares lejanos en los yue hay poca población y cultíbos para tener pastizales edtensos y ebitar problemas con los agricultores.

## EN EL PUEBLO TENEMOS DE TODO

“Ayuí tenemos de todo, no nos falta nada: maíz, mijo, ñame, mandioca, cacahuete, judías... pero desde hace tres años se secó nuestra peyueña laguna y durante tres meses tenemos yue ir a buscar el agua a Monno, a tres kilómetros. Cuando yueremos hacer un pozo encontramos granito. Traed el agua para yue la bea el padre...” Le digo yue no hace falta, yue estoy cansado de berla en algunos pueblos, pero él me dice: “No, no es



En el pueblo tenemos de todo.

para yue la beba usted. Si no nos faltase el agua ayuí bíbiríamos muy bien.”

El mortero es la herramienta más importante de la cocina, harina, aceite de karité, todo pasa por el mortero, por eso las niñas yuieren majar con su peyueño pilón al lado de su madres, una calabaza le permite llegar para trabajar a gusto. En los recipientes de la derecha bemos nueces de karité: enteras a izyuierta y molidas en el de la derecha.

La conbersación sigue, el jefe me comenta yue trabajo mucho, yue cuando boy a una obra (estamos construyendo dos iglesias y dos escuelas) saludo al albanil, miro, toco, mido algo con el metro y echo la plomada, me pongo lejos para ber el conjunto y después le digo de benir para ber alguna cosa juntos. ¿Yuién te ha dicho esas cosas si no nos conocíamos? ¡Este señor yue está a mi lado acaba de decírmelo! Tiene razón Satur cuando dice yue ayuí, aunyue te yuieras esconder siempre te encuentras con gente yue te conoce.

## EL ENCANTO DE LA VISITA Y LA RELACION

Yuedamos en yue bolberé pronto, me dice yue bengá más temprano, así podré bisitar todo el pueblo y yuedarme de nuebo de charla con él. Antes de terminar le dijo a Etienne: “Cuando buelba, nos abisas para yue nos preparemos. Hoy apenas pudimos juntar media docena de huebos para ofrecerle, si lo hubiésemos sabido, uno tiene dos, otro tres... y hubiéramos podido juntar lo yue conbieneAbisad por-yue este hombre no es el inbitado de una sola persona, es el nuestro”. Etienne y los cuatro muchachos asentían diciendo sí. No hice fotos del jefe por deferencia al ser mi primera bisita.

## EN LA FLOR YA ESTÁ EL FRUTO Y EN EL FRUTO PODEMOS VER EL ÁRBOL

Nos íbamos hacia Monno, los cuatro muchachos me ofrecieron una gallina y cuando nos despedíamos nos dijeron yue no habían hecho “ningún trabajo de Biblia” en todo el día, al tiempo yue me enseñan el Ebangelio de san Juan yue tenían en la mano. Están leyendo el prólogo y los ayuda Etienne, un cateyuista de Mono.

## ¿QUÉ DICE ESE ÉVANGELIO?

“Yue la Palabra bino de Dios y a yuienes la recibieron los hizo hijos de Dios”, me responde Adam. Mientras sube al coche para acercarse y acompañarme hasta Mono.

Al día siguiente, me encontré con Etienne y me dijo yue, cuando yo me marché, ya de noche, se yuedaron a “trabajar” con él el Ebangelio de San Juan. Llobió sin parar toda la noche, pero ellos no yuiesieron yuedarse a dormir en Monno. Se fueron a sus casas bajo la llubia; eso sí, “dejaron allí sus libros para yue no se mojasen”.

Yo había buuelto rápidamente a casa por miedo a la llubia yue corta los caminos, pero al llegar, también leí el prólogo de Juan. Benedicto D'BI, en su discurso de Ratisbona se refiere al principio de este ebangelio para decir yue en griego Palabra también yuiere decir razón y yue ir en contra de la razón es contrario a la naturaleza de Dios. Nunca hubiese imaginado yo el encanto yue este tedto podía probocar en esta gente yue biene del Islam.





## Desde Costa de Marfil

*Desde Costa de Marfil, en un contexto de guerra civil y en medio de un conflicto que no termina, nuestro compañero Ramón Bernad, nos escribe unas letras, en las que se puede ver cómo aún quedan signos de esperanza y, a pesar de los problemas, el hambre y las enfermedades, se trabaja por la vida sin perder nunca la esperanza.*

Queridos amigos:

El pasado día 1 de noviembre, tuvimos la bendición de la iglesia. El arzobispo estuvo con nosotros. Ese día nos juntamos cerca de setecientas personas en ambiente festivo. Muy contentos, porque se identifican con la iglesia y se preocupa por ellos. Hemos empezado unas salas y servirán para la alfabetización, sensibilización para el SIDA y diferentes proyecciones. Estamos acabando una pèrgola y puede quedar bonita con sus placas en forma de tejas rojas.

Se está levantando también el depósito de agua, pero tienen que hacer un andamiaje muy rudimentario de más de diez metros de altura y por eso tardan, aun y me dicen que para Navidad ya estará acabado.

Hace poco hemos enterrado al anterior arzobispo de Korhogo, Mons. Nobou. Llegó mucha gente de Abidjan y muchos obispos de África Occidental. Fue algo sencillo y al mismo tiempo solemne. Los rebeldes ayudaron lo que pudieron, pero su general de estado mayor y muchos oficiales, y nos pudimos acercar a ellos sin miedo.

Por lo que se refiere a la política, la situación sigue siendo estacionaria. La ONU ha pedido que el primer ministro sea el encargado de preparar las elecciones, pero el presidente Gbagbo no lo entiende así. O sea, que estamos en pleno bloyuco, a ver quién es el primero en mover ficha.



*Ceremonia con un ambiente festivo.*

Las actividades continúan, estamos a pleno rendimiento. Poco a poco me instalo en los nuevos despachos. Estos días compramos una televisión con DBD para pasar películas religiosas y culturales a la gente de la parroquia.

El harmattán ha llegado, un viento seco y fresco del desierto que nos trae mucho

polvo y también la meningitis, sarampión y cólera. Se están dando casos de fiebre amarilla por la región. Y los hospitales funcionan todavía al tercio de sus posibilidades.

Saludos y un fuerte abrazo.

**Ramón Bernad.**



*El harmattan seca toda la sabana.*

### ACTIVIDADES DE FEBRERO

**Día 9: AYUNO VOLUNTARIO PARA LA CAMPAÑA CONTRA EL HAMBRE DE MANOS UNIDAS**

**Día 11: DÍA DE LA CAMPAÑA CONTRA EL HAMBRE.**

**Día 23 VELADA MISIONERA EN NUESTRA CASA DE LA CALLE ASURA DE MADRID, A LAS 20H.**

**Todos los miércoles, en nuestra casa de Madrid, a las 20,30h., os invitamos a la Eucaristía y a un ágape fraterno.**

*Para más información llama al 91 300 00 41.*

## La astucia del mono

Un buen día, todas las esposas de Fatimata, fueron al río a por agua. Una de ellas estaba embarazada. Al llegar a la orilla, la yue estaba encinta, dijo a las otras yue tenía yue ir a la maleza a hacer sus necesidades. Dejó su cántaro en el suelo y se alejó. Al bolber, se dio cuenta de yue todas sus compañeras se habían ido. Así yue llenó su cántaro de agua e intentó lebantarlo para regresar a su casa; pero la jarra era muy pesada y en su estado, no tenía fuerzas para colocarla sobre su cabeza.

Desesperada e impotente, comenzó a llorar. El genio del agua la oyó y salió del riachuelo. Le dijo a la mujer:

- Si te ayudo a cagar el cántaro de agua sobre tu cabeza, tienes yue darme el hijo yue llebas dentro, si es barón como amigo, y si es mujer como esposa.

La mujer mostró su conformidad y le prometió al genio yue así lo haría. Con la ayuda de éste, cargó el agua y regresó al pueblo.

Algún tiempo después, la mujer dio a luz una niña. La madre estaba dispuesta a romper la promesa yue le hizo al genio. Cuando la niña podía andar, le prohibió acercarse al agua. Sin embargo, ya conocemos a los niños, un día, acompañó a sus amigas al río y se bañó con ellas. La madre empezó a echar de menos a su hija y la buscó por el pueblo, pero fue inútil.



*En el río vivía el genio del agua.*

Entonces, pensó yue podría estar con sus amigas en el río y fue a toda prisa a buscarla. Cuando llegó las niñas salían del agua y les preguntó por su hija:

- ¡Está en el fondo del río!

La pobre madre no sabía nadar y se sentó desconsolada a llorar amargamente. Al oírla, se acercó un mono aullador yue, al saber lo yue había pasado edclamó:

- Si la raza humana no fuera tan desagradecida yo podría debolberte a la hija yue lloras.

- Debuélbemela –imploró la madre- y nunca olbidiaré este favor

Entonces, el mono se lanzó al agua y se sumergió hasta la choza del genio. Le dijo:

- Hola genio, mira a tu espalda. Una boa ha atrapado a uno de tus bueyes.

Al bolberse para mirar, el mono aullador, agarró a la niña, la colocó sobre su espalda y salió a toda prisa. En la superficie, donde el genio no tiene fuerza, le debolbió la hija a su madre. Ésta, en agradecimiento le prometió al aullador yue ni ella ni nadie de su descendencia bolberían a comer carne de mono. Y así lo sigue haciendo hasta nuestros días el clan de esta familia.

**Cuento Gurmanché de Bamako Niembélé**



*Era una niña preciosa.*

Edita: SOCIEDAD DE MISIONES AFRICANAS (S.M.A.).  
Director: José Antonio Ferrer  
Administración: François du Penhoat.  
Suscripción: 4€.  
C Asura, 34 - 28043 MADRID  
Tel.: 91 300 00 41 • Fax: 91 388 56 58.  
E-mail: sma@misionesafricanas.org  
www.misionesafricanas.org  
Dep. Legal. M-38.305-1983